



輔導之聲



香港輔導教師協會通訊
HKACMGM NEWSLETTER

二零一六年四月 April 2016 issue

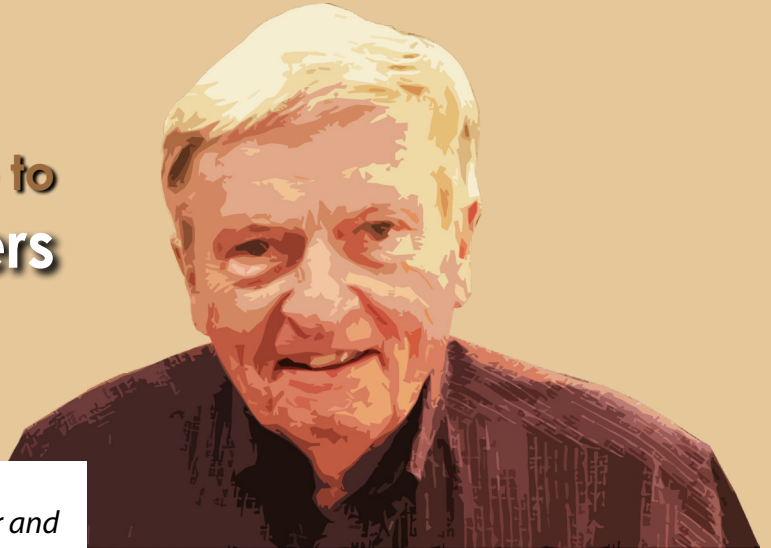
地址 : 九龍九龍塘沙福道19號教育局九龍塘教育服務中心東座平台EP05室
Address : Room EP05, Podium, East Block, EDB Kowloon Tong Education Services Centre,
19 Suffolk Road, Kowloon Tong, Kowloon

電話/Tel : 2671 1722

電郵/Email : hkacmgm@gmail.com

網址 : <http://www.hkacmgm.org>

Tribute to Prof Norman Gysbers



Prof Norman C. Gysbers, our Honorary Advisor and former Curators Professor, Educational School & Counseling Psychology at the University of Missouri - Columbia recently retired in the last semester. Prof Gysbers is called the 'father of modern guidance and counseling' with national and international renown. In order to help develop the comprehensive guidance system and the guidance personnel in Hong Kong, he came to Hong Kong in 2001, 2007, 2011 and 2015 to deliver training to local academics, practitioners and teachers. Our Association is immensely honored to have the support of Prof Gysbers to be our Honorary Advisor and to arrange various study visits to Missouri, the cradle of comprehensive guidance and counseling in the States. Prof Gysbers was awarded a commendation letter from President Obama on his distinguished achievements on guidance and counseling in the US upon his retirement. Here in Hong Kong, we have a host of friends of Prof Gysbers who would like to take this opportunity to thank our great friend from Missouri too!

Prof Norman Gysbers has a great impact on the development of the comprehensive student guidance service in the primary schools in Hong Kong. It was based on his Comprehensive School Guidance Program that our four core domains, policy and organization, personal growth education, support service and responsive service were formulated in 2002 and have been implemented in all primary schools ever since. We are also deeply indebted to him for his continuous support for our professional development through his visits to Hong Kong and our visits to Missouri.

Brian Lee, Honorary Advisor, HKACMGM
Former Principal Inspector,
Guidance and Discipline Section, Education Bureau

Vote of Thanks to Professor Norman Gysbers on his Retirement in 2016

Since 2001 Professor Norman Gysbers has been the International Consultant for the Life Skills Development Research Team. The team has been benefited from his valuable expertise in developing, implementing and evaluating the comprehensive guidance program in Hong Kong schools. During his visits to Hong Kong, we were much encouraged by his personal mentorship and passions in life.

All members of the team wish Norm good health and happiness in his retirement.

Life Skills Development Research Team
Mantak Yuen (The University of Hong Kong),
Honorary Advisor, HKACMGM
Patrick Lau (The Chinese University of Hong Kong)
Raymond Chan (Hong Kong Baptist University)
Peter Shea (The Council for the Church of Christ in China)



A tribute to our inspirer on comprehensive guidance, and our dear friend, who has worked untiringly with Hong Kong scholars and practitioners on development of school guidance and individual planning.

Esther Ho, Honorary Advisor and Former Chairperson, HKACMGM Principal Investigator (School), CLAP for Youth @ JC Project, Faculty of Education, The Chinese University of Hong Kong

With over 50 years of endeavor on comprehensive guidance work, goodies are not only for students, but also thousands of teachers have been inspired. Your great work has created a new chapter of guidance work in different countries of the world. Salute to Professor Gysbers!

Thank you so much!

Best wishes for a happy retirement!

Flora Yau, Honorary Consultant, HKACMGM Associate Principal Investigator (School), CLAP for Youth @ JC Project, Faculty of Education, The Chinese University of Hong Kong

Many congratulations on your retirement and we're just indebted to you in many many ways – your distinguished contribution to comprehensive guidance and counseling worldwide; the hospitality of you, Elinor, Bragg, Tom and John and many others; your expert advice on the way Hong Kong should go in terms of guidance and counseling... We'll surely miss you but are glad to know you'll be leading an exciting life traveling on road with Elinor... Wish you all the best, Norm!

Joe Tsui, Honorary Consultant, HKACMGM School Development Officer, CLAP for Youth @ JC Project, Faculty of Education, The Chinese University of Hong Kong

There is no doubt that there could not have been such a great leap forward in the field of careers guidance without your undaunted efforts, exceptional wisdom and unflinching whole-heartedness. My most earnest gratitude to you for the enlightening lessons you have given us, all the way through the journey in search of meaning and inspiration in our own career. It is our grace to meet such a great teacher like you.

Caroline Sin, Vice-chairperson, HKACMGM

Dear Prof. Gysbers,

The trip to Missouri (April 19-24, 2015) enhanced the scope of my understanding of career guidance. Thanks for sharing the Missouri Comprehensive Guidance and Counseling program, and its implementations in schools of Missouri. That was such a marvelous experience. Thank you so much for your invitation. Happy retirement.

Sandra Cheng, Affiliated Executive Committee Member, HKACMGM



A Tireless Advocate, a Role Model for All Career Personnel

I had the invaluable opportunity to visit Professor Norman Gysbers in Missouri with Mr. Brian Lee, HKACMGM's Honorary Advisor, in April 2015. During the four-day trip, Norm and Dr. Bragg Stanley took us to the University of Missouri, elementary schools, middle schools and high schools, as well as Columbia College Career Centre where we witnessed how their comprehensive guidance and counseling program was being implemented at multi-levels in Missouri State.

From schools of a humble background serving a large number of SEN pupils to those that enjoy more resources and a better student intake, we were amazed by school counselors, who enthusiastically performed their duties to support the academic, personal-and-social and career development underpinned by a sophisticated framework named 'The Missouri School Counseling grade-level-expectations'.

I was overwhelmed by the breath and depth of Missouri's system spearheaded by Prof. Gysbers as it offered so many insights into curriculum development, teacher training and evaluation model of career guidance in Hong Kong. Yet, I also shared with Norm my worry that it seemed that Hong Kong could never get to that stage. Norm replied, 'We started our campaign in the 80s and it took us many years to achieve this. Yet, we are still fighting!'

It reminded me of Norm's speech to Hong Kong educators in a seminar back in 2012, in which he stressed 'advocacy of career guidance' as the mission that local teachers should put forward. Now in 2016, CLP is gradually taking shape in Hong Kong with the concerted effort of academics and career teachers. I am truly grateful for Norm's tireless support to HKACMGM over the years. On behalf of our association, I sincerely wish Prof. Gysbers good health and a great future ahead after his retirement.

Joseph Tsang, Chairperson, HKACMGM 02

生涯規劃：

從哪裏來，往哪裏去。

金樹人教授

2015年10月16日

在香港輔導教師協會周年大會演講內容撮要

整理：蔡愛玲幹事

「巧婦難為無米炊」，資源缺乏，當然沒法大展拳腳；然而，即使資源豐富，如不懂善用，也只會流於製造各種雷聲大、雨點小的「大龍鳳」，結果只會徒勞無功，勞民傷財。

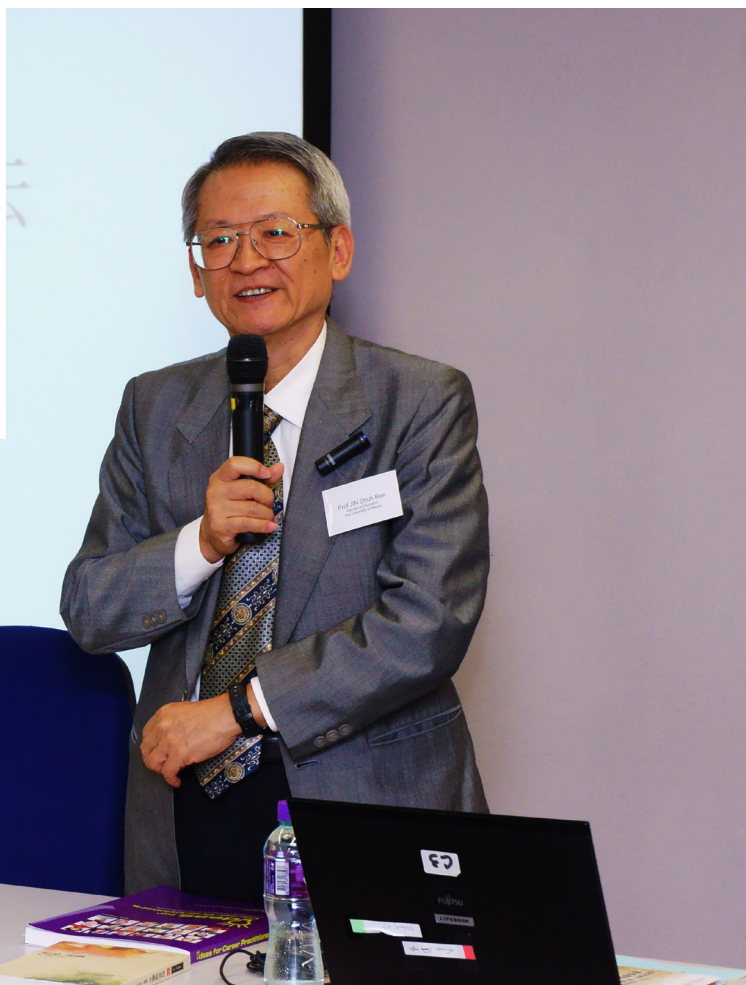
上述景況，正好用來反思生涯規劃工作的推行。自從每校每年有五十萬生涯規劃津貼後，的確創造了空間，但同時也創造了商機。善用還是濫用這筆款項，便成為各校必須小心處理的問題。

有見及此，香港輔導教師協會特別邀請澳門大學金樹人教授在周年大會主講「生涯規劃：從哪裏來，往哪裏去」。期望大家能深入了解生涯規劃的源起，以及未來應發展的方向。金教授是生涯規劃工作的專家，經驗豐富，也有很多實證研究，他的分享實有助大家深入思考這個問題。

金教授借用美國和台灣在生涯規劃概念的發展歷程，帶出各地已由早期的職業輔導（vocational guidance）發展至今天的生涯諮商輔導（career counseling and guidance），不但在輔導的內容，以至輔導過程的形式也有轉變。早期流於職業的指導，所謂指導，焦點放在老師身上，老師認為甚麼是最好的，就叫學生跟著做。但今天則是以諮商

形式進行，老師與學生彼此地位平等，會鼓勵學生追求他自己想要的，支援學生構想個人的人生彩虹圖（Life Rainbow）。當然，現代社會急速發展，不可能在小時候已為未來人生作整全規劃，所以金教授也指出學生在建立個人的生涯觀時，須審時度勢，隨機應變，從而選擇一種可以安身立命的生活方式，即心身靈三者結合在一起，不但能賺錢養活自己，也能讓自己的性格、興趣與能力有所發揮，最後達至實踐自我。

當然，東西方文化的不同對個人的生涯規劃也有影響。西方人會把個人的位置放得重要一點。中國人則會把家國先於個人。本年度諾貝爾醫學獎得主屠呦呦女士在得獎時發表以下感言：「青蒿素研究獲獎是當年研究團隊集體攻關的成績，是中國科學家集體的榮譽，也標誌中醫研究科學得到國際科學界的高度關注，是一種認可，這是中國的驕傲，也是中國科學家的驕傲。」金教授引用屠女士的感言指出在中國，「個人的存在只有在巨大的家庭，族群，國家的牢固關係中才有了意義」。所以在中國個人的面目是模糊的，一切以家以國為先。這亦是為何經常聽到同學說在選科選學系時要依循父母的意見，總之基於文化背景的影響，他人因素（如同學、父母）成為中國人作生涯規劃時必須關注配合的地方。



金樹人教授
澳門大學教育學院

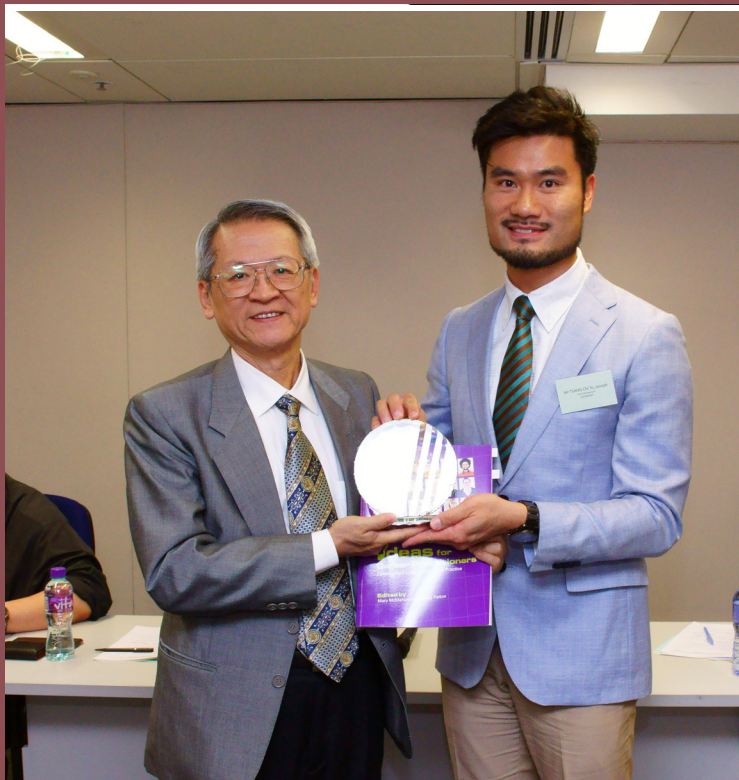
香港輔導教師協會周年
2015.10.16



金樹人教授與本會榮譽顧問及新一屆幹事會合照



金教授於本會第五十七屆周年大會作主題演講



本屆主席致送紀念品予金樹人教授

最後，金教授以ARTS（即Study, Training, Reflexivity, Advocacy）四字來總結生涯規劃教育的實踐路徑。其中Reflexivity一項強調學生要把從行動所得的經驗反思，分析，從而把這些想法概念化。而這種反思有三個層次的，除了邊做邊反思（reflection in action）外，也要能抽身出來細看個人行為從而作反思（reflection on action），更要把這些反思的心得概念化，成為日後做人做事的方向（reflection for action）。至於Advocacy，所指的是指把從反思所得的想法成為人生所擁護的目標，甚至為社會帶來轉變。所以生涯規劃的事項已由個人範疇擴闊至社會範疇。

當然在生涯規劃教育這條路上仍有漫長路途要走，故金教授最後以屈原《離騷》「路漫漫其修遠兮，吾將上下而求索。」一句總結是次講座，勉勵大家繼續努力，期望大家所付出的，終能開花結果。

「規劃」並不是「占卜」 生涯規劃的異化與反思

此文章曾於2015年11月13日信報刊登

曾志滔 香港輔導教師協會主席



近日發現社會上很多人都在談論生涯規劃，當中有前線同工和學者的經驗分享，亦有評論員質疑它的成效。生涯規劃由以前乏人問津到現在「百家爭鳴」，的確多了人留意，但其中的誤解和異化更加令人擔心。

由2009年新高中課程開始醞釀，到2012年首屆文憑試考生畢業，一群老師默默耕耘，在學校推動升學及就業輔導的進深工作——生涯規劃。通過香港輔導教師協會、教育局課程發展處和本地學者的努力，兩套本地研發的生涯規劃課程《尋找生命的色彩》及《生涯地圖》得以面世，為中學界提供了學理和方法並重的工具，幫助同學探索自我，認識升學及職業機會，以及制定目標、自我反思回饋。兩套教材已為香港生涯規劃教育展示了清晰可行的框架，於個別學校漸見成效。然而，當「生涯規劃」於2014年變成教育局的政策後，大眾的焦點卻落在每校每年五十萬的撥款上。然後，無論對生涯規劃認識與否，社福機構、青年工作團體，乃至教育局內不同部門，都對生涯規劃「各自表述」，按自己對政策文件的理解，甚或乎「生涯規劃」四字的表面意思自說自話，或推銷服務，或胡亂批評。但當中又有多少人對此範疇有深切認識和實踐經驗呢？

認為生涯規劃沒意義的外行人常說：「世界瞬息萬變，根本沒可能一早規劃好人生。」這是對生涯規劃的一大誤解。輔導老師絕非手握水晶球，能占卜未來，更不是要為學生提供必勝的升學就業之路。「生涯規劃」的理念核心在於學生本身。他們透過老師安排的各項活動和評估，認識自己的性格、興趣、能力和職業志向，從而為自己所感興趣的學習、職業等發展路向作正確到位的準備。當中沒有人能夠擔保做足了這些準備工夫，就一定能成功。正如運動員每天努力練習，提升自己的技術和狀態，但比賽的勝負取決於很多不同因素。可是，他們會否因為沒有必勝的把握就放棄備戰呢？當然不會！

反之，他們會加倍努力，為目標勇往直前，克服各種困難。最後縱然比賽有輸有贏，但得失不全然在於結果。同樣，生涯規劃強調的是，除了尋找人生目標，發揮自我，不浪費自己的才能外，同時要有接受「失敗」的心理準備，並為前路預備數個後備方案。中文大學教育學院院長梁湘明教授就曾與輔導老師們分享說：「要讓同學明白，人生並不可能事事盡得最佳選擇（the best choice），但我們亦可坦然接受一些和自己本意不偏離太遠的滿意選擇（good enough choice）。」

若然曾盡力準備，當中的付出總會讓人成長。那些學習和得著，不會因為未能入讀最心儀的學系，或因為社會環境變遷所導致的裁員失業而被全盤抹煞。相反，人生中的不如意也是寶貴的一課。它能夠為我們更好地認識和裝備自己。藉著這些鍛鍊，年青人才可能開拓人生中未曾預視的路向。

生涯規劃不能保證必勝的人生。它的意義在於讓人充分發揮自己的能力，以應付人生的變幻。正如沒有輔導老師能預計香港生涯規劃教育的浪潮會變得如此波瀾壯闊；在面對前所未有的挑戰時，我們對自己助人尋夢的工作亦當有更深刻的認識和反思。



本會上屆主席何玉芬博士於周年會員大會報告

談生涯規劃中的個人輔導

此文章曾於2016年2月5日信報刊登

曾志滔
香港輔導教師協會主席

大學聯招(JUPAS)於去年十二月初首輪截止報名。對各中六同學而言，填報二十個選科志願是一件相當煩惱的事。升學及就業輔導老師、班主任及社工等人，亦也花了很長的時間面見學生，提供選科意見。

早前筆者於「規劃並不是占卜——生涯規劃的異化與反思」一文中提到，生涯規劃包括「探索自我」、「認識升學及職業機會」、「制定目標」及「行動與自我反思」四個步驟。「個人輔導」則是同學制定目標時，學校的輔導人員為同學們提供的支援服務。

大眾或會認為「個人輔導」，就是升學專家為同學（以及其家長）提供大學學科資訊，如收生要求，取錄計分方法等，甚至為同學提供答案：「你應該選這幾個學科」，「這樣的排位對你最有利」之類的建議。但這正是我們在做教師培訓時最反對的做法。誠然，升學輔導老師必須掌握各大專院校的收生方法。由於大專課程的收生要求可謂五花八門，各學科的入學計分方法都不盡相同，同學往往無從入手，老師理應擔當指引的角色。可是，我們經常提醒老師，升學及職業的選擇必須由同學自己做決定。老師的角色是幫助他們釐清自己的想法，在有訊息混亂的時候加以澄清，並一步一步引導同學整合自己的性格、興趣、能力、職志，再結合大專學科和職業等資訊，從而尋找下一步的升學方向。過程中，我們強調興趣的重要性，希望同學不要被學科的取錄分數高低或行業前景過份主導選擇。此外，和同學傾談時，我們亦應避免使用「你應該選（甚麼科）」、「你要這樣安排（選科次序）」等字眼，以免影響同學自身的想法。當同學感到困惑，希望我們提供答案時，我們會說：「對不起，我不可以為你做決定，因為這是關乎你自己的人生抉擇。若你有甚麼猶疑，我可以和你一起探索，協助你做自己的選擇。」我們的角色，既是一面鏡子，也是一位同行夥伴。越是資深的升輔老師，越不會以「升學專家」自居。

根據2014年香港輔導教師協會的調查結果，前線升學輔導老師認為「為學生提供個人輔導」是學校最需要發展的生規教育的工作。「個人輔導」(Individual Student Planning) 的概念可追溯至全方位學生輔導系統(Comprehensive Guidance and Counseling Program)。在的美國密蘇里州，個人輔導是每個小學生、初中生和高中生都有的學習經歷。當地教育部門有清晰的工作框架指引和課程材料，協助每個學生有系統地回顧自己的學業成績、學習進度、課外活動、人際發展和探索職業資訊等學習經歷，從而制定短期和長期目標的個人學習方案。這個過程着重培養年青人計劃前路的意識和能力。香港的生涯規劃教育仍處於起步階段，當然難以和密蘇里州的規模相比，但當中的精神是一脈相承的——就是讓每個年青人意識到，要從小就學習為自己的人生負責，並以積極的態度裝備自己，迎接未來的挑戰。

筆者接觸的青年人中，大多對前路感到迷惘。關鍵的問題是他們對自己和世界的認識都非常不足夠。香港輔導教師協會和香港中文大學教育學院共同研發的「事業興趣測驗」中，有一部份名為「擇業困難評估」，反映接受測試同學選擇前路的困難。筆者最近面見了幾個運動表現十分優秀的中六同學，他們的「擇業困難評估」結果中，「心態準備困難」、「資訊缺乏」和「訊息衝突」的情況都十分明顯。同學分享自己希望讀大學，修讀商科和體育運動科學，但說了半天都不能歸納具體的理由，有人說自己「有興趣」，但對該學科內容一無所知，又有人覺得修讀體育就可以當體育老師，自己卻不希望從事教育，更有人自言，畢業後想投考紀律部隊，卻不是有抱負，原來只是因為「消防員假期多」。

面對同學不成熟的想法，輔導老師不必急於批評，馬上指出當中的謬誤。相反，我們更應該尊重及體諒他們的迷惘和不安。我問那位希望選讀運動科學和當消防員的同學：「若然有這麼多的假期，你會怎樣運用？」同學回答：「遠足」，追問下發現他喜歡接觸大自然、從事運用肢體的工作和戶外活動。於是，我鼓勵他嘗試尋找一些能發揮這幾點興趣的學科，身旁的朋友們都立即給了他相關的建議。縱然該同學當下沒有找到答案，但在他的眼神中已流露一點點的希望了。

做個人生涯規劃輔導需要有敏銳的觸覺，從學生零碎的話語中整合有關聯的訊息，並鼓勵他們繼續探索，期望他們找到較清晰的發展方向。有時候，面對一些對升學前路感到不安的同學，輔導老師往往需要兩至三次的面談，才能夠讓同學對自己的選擇感到安心。在輔導的過程中，除了輔導技巧，更重要的是要有耐性，尊重年青人的想法，並且相信年青人有能力自主自己人生。只要輔導老師秉持這些信念，以開放的態度和青少年人溝通，同學們定必在個人輔導的過程中受到鼓勵和支持。老師累積面談的經驗，專業能量得到提升，也是眾多學子及本港生涯規劃教育之福。



各院校代表出席2015年10月30日的聯招大會

校園學生關顧工作

豈止「生命」與「生涯」之爭？

何玉芬博士 – 香港輔導教師協會榮譽顧問

陳偉文先生 – 香港輔導教師協會幹事

陳偉民先生 – 香港輔導教師協會幹事

此文章的節錄版曾於2016年3月17日明報論壇刊登

接二連三的學生輕生事件，使各界反思香港年輕人於社會、教育和家庭系統裏面對的困境和壓力。本文從回應進步教師同盟張秀賢兄於《明報》即時新聞文稿的〈生命及不上生涯〉（3月7日）作引子，探討校園學生關顧工作的現況和前景。

學生輔導資源與人力

張秀賢兄指出現時編制內的專業輔導人員不足回應學生需要，直指教育資源分配的問題。1992年開始，全港所有小學以「全方位學生輔導服務」為學生成長支援及輔導工作概念架構，每所小學可獲額外資源聘請一名學生輔導教師或領取學生輔導津貼引入外界服務。至於中學界別，早於1980年代，前教育署就為每所中學增加一名常額學位教師，分擔學生輔導主任及升學輔導主任的部分教學工作，使他們有空間可策劃、推動全校的學生成長支援工作。可惜，這名教師人手在絕大多數情況下，「融入」整體教師編制，兩名輔導主任的教學擔子不比其他教師輕省，學生輔導及生涯規劃教育只是輔導教師的「非教學負擔」，舉辦最具經濟效益的「主題講座」便成學生服務的主流。其後，每所中學再獲一名學校社工。從社福機構聘任的學校社工，多與學生輔導主任合作，也跟進至少70名學生的輔導個案。

高中學制強調中學畢業生可因應個人的興趣、能力和職志，選擇「多元出路」。升學輔導組老師的工作量大增，除了要不斷與時並進掌握出路資訊，舉辦輔導活動，也要照顧學生的個別需要；輔導工作得由傳統的「資訊提供」、「解難」模式，過渡至強調學生自我認識和發展性的個別規劃輔導（individual planning）。

即使在極有限的資源下，新學制起步時不少升學及就業輔導老師仍以學生利益為先，咬緊牙關，全力以赴。沒有資源，專業能量不足，不可能回應學生的需要。2014年特首《施政報告》終於為生涯規劃教育訂下政策和提供相應資源。

學生輔導——把握優勢 整理經驗

回顧中小學的學生輔導（包括一般輔導和升學及就業輔導）的系統發展，香港有其特色——以功能小組方式，由一至兩名輔導主任作骨幹，帶領其他教師成員推動各種形式的輔導介入計劃，其優勢是他們認識學生和家長、其他教師，見證學生在校成長的過程，有助以全校參與方式提供不同程度、形式（例如班主任

課、教師與任教學生的個別指導和跟進、家長教育）的輔導。張秀賢兄提出增加專業輔導員進行學生輔導，如增加輔導員等同推倒現時功能小組的做法，恐怕是對問題過於簡化。

更根本的問題，是學生輔導及成長支援工作的內涵和定位。已在小學推行20年的全方位輔導，源自美國學生輔導大師Prof. Norman Gysbers的全方位輔導計劃（Comprehensive Guidance Program）。在中學，教育局讓學校以校本精神自決學生輔導方向。本地幾位學者多年來一直在中小學推動全方位輔導計劃並進行深入研究，所得的結果對我們了解學生輔導工作的發展有重大意義（註）。

10多年的研究成果顯示，學生全人發展可由「生活技能」導向，包括「學術發展」、「個人——群性發展」及「事業（生涯／潛能）發展」3個互為緊扣的環節表述，每導向包括多項發展元素，生命教育本質為「個人——群性發展」的部分。從這角度，所謂「生命及不上生涯」的觀點，明顯忽略了各發展導向互相補足、彼此促進的本意。難道選科的決定對生命不重要嗎？擇業規劃對生命不重要嗎？這是誤將兩者對立或割裂才會產生這看法。生命教育中談及的「知、情、意、行」其實也是生涯規劃中同學要經歷的過程。生涯規劃教育也不是教人讀名系選「筍工」，而是更能從同學的夢想與理想出發，自我實現，回饋社會。

哪個因素對3個發展導向最具正面作用？研究團隊的發現，看似理所當然卻可能早已被我們忘記：聯繫感（connectedness）——年輕人與學校、老師、朋輩、家長間的互動關係，是發展各生活技能的關鍵！昔日老師和我們在課後談談人生理想、關心我們的成長……因此也影響我們立志藉教育專業春風化雨，教育下一代。聯繫感強的學生，明白他日在最低潮時仍有人為他打氣！

學生輔導政策前景

教育局已委託專責委員會探討學童輕生事件，預料其中包括檢視學生輔導工作的政策和措施。一項教育政策能否達其原意不被異化扭曲，有幾個相連因素：政策方向——解釋政策內容——實踐與發展——監察與回饋。生涯規劃教育政策的發展過程，給我們一些教訓，值得作為同類政策的參考：政策方向是好的，局方也以學校通函和制訂指引方式向全港學校解釋政策。但就為升學輔導老師創造空間，以實實在在的做好個人輔導和跟進這最重要的一環，未有在解釋政策、推動實踐和監察幾個層面給予足夠的力度，致使少部分學校和老師因種種理由，將寶貴的資源用於水平不足的「活動」，學生疲於出席大小講座，卻忽視個人化的支援關顧，殊甚可惜。張兄對生涯規劃教育的抱怨，應也源於此。

盼望未來的學生輔導及支援政策，能建基於本地已有的系統和研究優勢，以發展輔導人才為重心，附以適當資源，不必大灑金錢於花多眼亂的「創新」項目。輔導，就是人的工作。輔導教師要求適當的空間，不是為安逸，個人關係和關顧工作是學生輔導和生涯輔導的最關鍵內涵，教師擁有身心靈健康，才有能量在校園建立以信任、關愛、尊重為基礎的支援網。

註：詳見香港大學生活技能發展與全方位輔導計劃網頁（web.hku.hk/~life）

此文章的節錄版曾於2016年3月17日在「明報論壇」刊登。

版權屬香港輔導教師協會，如欲轉載，必須先獲本會同意、授權及註明出處。如發現未經本會授權轉載，本會保留追究法律責任。

還孩子成長的空間， 還老師關愛的空間

文：曾志滔 香港輔導教師協會主席

此文章曾於2016年5月6日信報刊登

本學年學生自殺的消息不絕於耳。筆者既為逝去的生命感到難過，也害怕鋪天蓋地的負面報導，會令更多人萌生輕生的念頭。談及此事，一班輔導老師同工都非常擔心。

先陣子，資深傳媒工作者劉進圖在明報發表一篇名為「教我如何活下去」的文章，分享了他遇襲的經歷和對學童自殺風潮的看法。以下節錄一小段：

「原來我生命裏最重要的東西，全部都是學生時代無意的偶遇。原來在我脆弱的時候支撐我活下去的，就是那些年少輕狂的日子裏真心的知遇。如果我可以找到這三樣東西，同學們也可以找到。…我們每個人都有機會找到一個安身立命奠基永恆的信仰，一份敞迎理想燃點激情的興趣，一批風雨同路肝膽相照的朋友。」

劉先生提到的「生命裏重要的東西」，現在的年青人還能在自己的校園生活了遇到嗎？

他提到的「三樣支撐他活下去的東西」，恰巧是「全方位輔導系統」中，年青人成長發展三大支柱的其中兩環：「理想和興趣」就是「生涯發展」；「朋友／友誼」則是「個人及群性發展」。（另外一環是「學業發展」。）

全方位輔導提倡人的平衡發展。學業發展、個人與群性發展和生涯發展缺一不可。若每個人的成長和塑造階段都在求學時期成形，那我不禁要問，香港眾多的教育政策，又有多少項照顧到同學們的「個人及群性發展」和「生涯發展」？新高中前後展開的教改浪潮，主調都是圍繞「提升學與教效能」。課程改革、文憑試、增值指標、校外評核、全面視學、電子學習、從閱讀中學習、自主學習、促進學習的評估、校本評核終身學習……全部著重「學生學得更好」。可是「學得更好」往往異化成「學得更多」。教育政策以至學校管理領導（包括辦學團體、學校校董會等）嚴重向「學業發展」傾斜。結果，新課程與教學時數嚴重失衡。前線的風景就是老師學生為追趕課程和應付公開試補課補得天昏地暗。午飯補、課後補、周末補、長假期更加補。教的疲於奔命、學的也消化不良。但我們卻忘了問：老師和學生的身心是否能夠承受？老師和學生又有多少空間去彼此關心和互相支持？

日本的青少年問題同樣嚴重。為了應付欺凌、輟學、隱蔽青年等現象，廣島縣和岡山縣敢於推動一連串針對學生「個人與群性發展」的教育改革，致力令學生健康愉快地成長。縣政府提倡將學校打造成一個安全

愉快的環境，吸引學生重返校園享受學習。另外，每天的課堂必定有小組學習和協作學習的活動，但為的不是「改善學習差異」或「提升教學效能」，而是創造同學之間互相交流、彼此支援的機會。這情況和香港的教改大相逕庭。（當然，政府於2014年推出生涯規劃教育政策文件，並為每所公營中學提供津貼，實在是學生成長支援工作上的一大突破。）

我們的傳統文化中，老師肩負起「傳道、授業、解惑」的天職。就是年輕一輩的教師，都不希望自己只當「教書機器」；都以「教人育人」為己任。例如教導同學守禮、盡責、有承擔、敢於面對失敗、對自己的人生有目標、盼望等，香港的老師都非常認同，並且樂於承擔。可是現今的教育制度使「教書」的工作量遠遠蓋過「育人」的任務。學生輔導、生命和生涯教育彷彿都變成制度中的配襯品，老師的附帶工作。

有老師分享：「我校的中四下學年就開始補課。每次和同學對話的開場白就是「你完成了SBA沒有？」學生想找老師「傾偈」得提前幾天預約。我覺得非常愧疚他們！」我慨嘆今天的師生關係被擠得沒有讓大家喘息的空間。

成長需要空間，我們要給孩子們跟朋友、跟家人、跟師長、跟自己對話的空間。讓他們學會與別人建立關係，學會尊重欣賞、有同理心、並且互相支持。遇有生活上的困難時，我們得給予他們失敗的空間，從中學會接納自己，並繼續嘗試。我們也要讓孩子有空間尋找能聽他們傾訴的對象。同樣，我們也要給老師空間，在大量課業批改和追趕課程的同時，要讓他們有時間和精力關顧學生的身心靈發展，有空間感受同學面對的迷惘和不安。這一切一切得靠人與人之間的關係：關心、問候、聆聽、了解、回饋才能做到。

筆者寄望，學生輔導、生命和生涯教育能在本港的學校扎根，透過全校參與的模式讓老師（班主任、學科老師、輔導老師和社工等）有系統地透過課程和課時施行，讓所有同學都在自己的成長經歷中，學懂自重和關愛，具備抗逆力，能夠認識自己、訂立人生方向。最重要的是，我祈盼每個孩子在校園生活中都感受到被重視、自己的能力（不單只學能）被尊重、被視為有價值的人。說到底，就是一份關懷、一份師生之間的愛。

Summary of Careers/Guidance Seminars/Workshops/Talks/Visits Organized by HKACMGM Sep 2015 – Apr 2016

	DATE	Activity/Programme	Organizer(s)
1	16/9/2015	Multiple Pathway Series (I) Cambridge University Admissions Talk cum Certificates Presentation Ceremony of WMI Philomathia Essay Contest	Co-organized with Cambridge University, WYNG Foundation & Philomathia Foundation
2	26/9/2015	Summer Career-related Experience Scheme 2015 Presentation Ceremony	
3	16/10/2015	周年會員大會 專題主講嘉賓: 金樹人教授	
4	30/10/2015	JUPAS 2015-16 Update and Q & A Seminar	
5	14/11/2015 – 1/4/2016	Basic Course on Career Guidance and Life Planning for Secondary School Teachers(20 hrs)	Co-organized with Hong Kong Institute of Educational Research (HKIER), CUHK
6	7/11/2015 – 2/7/2016	CityU SCOPE Certificate Course on Career Guidance and Life Planning for Secondary School Teachers (2015-2016)	Co-organized with City University of HK SCOPE
7	4/11/2015	Multiple Pathway Series (II) Seminar on Study in Japan	Co-organized with Japan Society of Hong Kong and the Consulate General of Japan in Hong Kong
8	27/11/2015	多元出路講座系列 (III) : 台灣升學輔導分享會	與台北經濟文化辦事處及海外聯合招生委員會合辦
9	Jan - Jul 2016	HKWPEA Programme Jan 2-3 : Workshop on i-Present with Confidence for Young Adults Jan 23 : Workshop on Image Grooming Mar 4 : Visit to PCCW Apr 2-3 : Workshop on i-Present with confidence for Young Adults (re-run) Apr 21 : Visit to Eco Home of CLP Power Hong Kong Limited May 12: Visit to China CITIC Bank International Jul 4 : Training on Dinning Etiquette and Lunch at King Ludwig	Co-organized with HKWPEA
10	29/1/2016	Multiple Pathway Series (IV) Seminar on Study in Germany	Co-organized with German Academic Exchange Service
11	4/3/2016 – 20/5 2016	中學教師實用輔導技巧 證書課程	與香港基督教服務處合辦
12	12/3/2016	《影子》護理服務體驗計劃簡介會	與社會福利署合辦
13	12/3/2016	Summer Career-related Experience Scheme 2016 – Selection Interview	
14	16/4/2016	「築夢工程」教師工作坊	
15	23/4/2016	《影子》護理服務體驗計劃分享會暨證書頒發典禮	與社會福利署合辦
16	N/A	ELP: HKACMGM eLearning Platform	
17	N/A	In-house training for school teachers/school talks on careers guidance	

HKACMGM's contributions/participation in other activities/programmes in 2015-16

DATE	Activity/Programme	Organizer(s)
1 Sep 2015 – Feb 2016	為明報生涯規劃專欄撰寫文章	
2 Oct 2015 – Feb 2016	Adjudication of the Caring School Award Scheme	Co-organized with Hong Kong Christian Service
3 Dec 2015	Data compilation of JUPAS Statistics	



多元出路講座系列 (III) : 台灣升學輔導分享會



暑期事業體驗計劃2015頒獎禮



聯招答問大會



聯招答問大會



日本升學輔導分享會

專業界別學歷認證

(整理：香港輔導教師協會)

近年來不少高中畢業生都考慮到國內或海外繼續升學，修讀專業課程和考取專業資歷，然而同學回港後相關的學術及專業資歷能否在港獲得承認而成功執業卻令人關注。本會現整理十七個專業行業的資歷認證安排如下，謹供師生參考：

專業行業	認證安排	查詢機構	資料來源 (相關機構/委員會)	備註
1 護士	<p>A. 註冊護士</p> <p>在香港以外地方受訓的申請人：</p> <ol style="list-style-type: none"> 須完成一間駐院護士學校開辦的不少於三年的護士理論及實務訓練課程；或由大學、學院或理工學院開辦的不少於三個學年的註冊前護理課程；或特別為已具備不同資格或經驗的人士而設，並獲管理局不時核准的任何其他護理課程，如登記護士銜接課程； 必須持有獲管理局不時承認的核證團體所發出獲准從事護士專業的有效證明書，作為有足夠能力從事護士專業的證據；以及 必須在註冊執業試取得及格成績，並如有規定，接受管理局所指定的進修。 <p>B. 登記護士</p> <p>在香港以外地方受訓的申請人：</p> <ol style="list-style-type: none"> 須於香港以外地方完成管理局認為可接受的至少兩年的正規全職護士訓練； 必須持有獲管理局不時承認的核證團體所發出獲准從事護士專業的有效證明書，作為有足夠能力從事護士專業的證據；以及 必須在登記執業試取得及格成績，並如有規定，接受管理局所指定的進修。 	<p>香港護士管理局</p> <p>查詢電話： (852)2527 8351</p> <p>電郵： nc@dh.gov.hk</p>	<p>香港護士管理局</p> <p>http://www.nchk.org.hk/tc/home/index.html</p>	<ol style="list-style-type: none"> 管理局全年接受申請，但管理局只會審核於每年十月底或之前收到已填妥的申請表格連同所需文件。 海外受訓的申請人申領註冊證明書或登記證明書的訂明費用為港幣 1,190 元。申請獲得批准前，無須繳付任何費用。
2 職業治療師	<p>持有非列於《職業治療師(註冊及紀律處分程序)規例第 4 條》學歷的人士，如具備 World Federation of Occupational Therapists 認可的職業治療資格可註冊成為職業治療師。</p>	<p>香港職業治療師管理委員會</p> <p>http://www.smp-council.org.hk/ot/tc/intro.php</p> <p>電話：2961 8647/29618652(辦公時間)或 2574 4333 (24 小時熱線)</p> <p>電郵： smpb@dh.gov.hk 或 info@smp-council.org.hk</p>	<p>世界各地院校有關職業治療師於本地資歷認可之相關文件： http://www.smp-council.org.hk/ot/file/pdf/List%20of%20quotable%20Qualifications%20%28as%20at%202013%205.31%29.pdf</p>	<p>本地接受以下國家/地區部份大學課程有關職業治療師的資歷認可： 台灣、澳洲、孟加拉、加拿大、新西蘭、印度、菲律賓、新加坡、南非、瑞典、英國、美國</p>
3 醫務化驗師	<p>持有非本地頒發醫務化驗科學資格的人士，可根據條例第 12(1)(b)條規定提出註冊申請。有關註冊申請將按個別情況考慮，考慮因素包括：</p> <p>(a)申請予學歷的水平(有關學歷需達高級文憑程度或以上方獲考慮)；及</p> <p>(b)申請予是否曾就讀足夠與醫務化驗科學相關的科目</p>	<p>醫務化驗師管理委員會</p> <p>http://www.smp-council.org.hk/mit/tc/intro.php</p> <p>電話：2961 8647/29618652(辦公時間)或 2574 4333 (24 小時熱線)</p> <p>電郵： smpb@dh.gov.hk</p>	<p>世界各地院校有關醫務化驗師於本地資歷認可之相關文件： http://www.smp-council.org.hk/mit/file/pdf/List%20of%20quotable%20Qualifications%20%2810%20May%202013%29.pdf</p>	<p>本地接受以下國家/地區部份大學課程有關醫務化驗師的資歷認可： 台灣、英國、美國、澳洲、加拿大、中國、馬來西亞、荷蘭、新西蘭、菲律賓、印度、愛爾蘭、巴基斯坦、新加坡</p>

專業行業	認證安排	查詢機構	資料來源 (相關機構/委員會)	備註
4 物理治療師	<p>持有非列於《物理治療師(註冊及紀律處分程序)規例第 4 條學歷的人士，如具備以下資格可註冊成為物理治療師：</p> <p>a. 持有由物理治療監管機構認可的大專院校所頒授的物理治療基本學位。該學位必須經修讀不少於三年的全日制本科課程或不少於兩年的全日制研究生課程而取得，而有關課程大綱須經輔助醫療管理局認可，當中包括至少 800 小時在督導下執行物理治療工作的臨牀實習課；</p> <p>b. 目前具備物理治療監管機構的註冊身分*並於該司法管轄區持有執業權；及</p> <p>c. 持有由學術機構或僱主或專業團體近期簽發的專業操守證明書。</p> <p>*物理治療監管機構定義為政府或專業特許機構</p> <p>申請人如符合上述(a)至(c)項準則，但有關課程大綱未能完全符合輔助醫療管理局認可的要求，申請人將獲邀參加由物理治療師管理委員會舉辦的註冊考試。註冊考試分為筆試及臨床評估，考生必須於筆試考獲及格後才會獲邀應考臨床評估。於兩部份考試均取得合格的人士將可根據《輔助醫療業條例》第 12(1)(a)條申請註冊成為物理治療師。</p>	<p>物理治療師管理委員會 http://www.smp-council.org.hk/pt/tc/intro.php 電話：2961 8647/ 29618652(辦公時間) 或 2574 4333 (24 小時熱線) 電郵： smpb@dh.gov.hk</p>	<p>世界各地院校有關物理治療師於本地資歷認可之相關文件： http://www.smp-council.org.hk/pt/file/pdf/List%20of%20Qualifications%20(Aug%202015).pdf</p>	<p>本地接受以下國家/地區部份大學課程有關物理治療師的資歷認可，部份需要回港接受考核： 澳洲、加拿大、中國、丹麥、芬蘭、德國、印度、愛爾蘭、以色列、荷蘭、新西蘭、巴基斯坦、菲律賓、新加坡、南非、瑞士、台灣、英國、美國</p>
5 視光師	<p>任何持有非本地資格以外的其他資格的人士可根據條例第 12(1)(b)條的規定申請註冊。輔助醫療管理局會決定某項資格是否可以註冊，如果可以註冊，則應該將具備該資格的人士的名字列入註冊名冊的那個部分內。</p> <p>申請人須持有水平相等於香港理工大學眼科視光學院的理學士課程的資格。</p>	<p>視光師管理委員會 http://www.smp-council.org.hk/op/tc/intro.php 電話：29618647/ 29618652(辦公時間) 或 25744333 (24 小時熱線) 電郵： smpb@dh.gov.hk</p>	<p>世界各地院校有關視光師於本地資歷認可之相關資料： http://www.smp-council.org.hk/op/tc/content.php?page=reg_quareg</p>	<p>本地接受以下國家/地區部份大學課程有關視光師的資歷認可： 英國、澳洲、加拿大、新西蘭、愛爾蘭、美國</p>
6 牙醫	<p>任何牙科畢業生如非在本港接受牙醫訓練而有意在香港註冊為牙醫，均須通過由香港牙醫管理委員會舉辦的許可試以取得註冊資格。申請人須在提出申請時具備以下的條件：</p> <p>(i)已圓滿地完成不少於 4 年的屬牙醫管理委員會批准類型的全時間牙科訓練；及</p> <p>(ii)是牙科學位或牙醫管理委員會接納的牙科資格的持有人。</p>	<p>香港牙醫管理委員會 http://www.dchk.org.hk/tc/index.htm 中央註冊辦事處： 香港灣仔皇后大道東 213 號 胡忠大廈 17 樓 電話： (852)2961 8655 電郵地址： cro1@dh.gov.hk</p>	<p>世界各地院校有關牙醫於本地資歷認可之相關資料： http://www.dchk.org.hk/docs/List_Registrable_Quotable_Qualifications.pdf</p>	<p>本地接受以下國家/地區部份大學/文憑、證書課程有關牙醫的資歷認可，申請者需要回港接受考核： 澳洲、加拿大、中國、台北、法國、愛爾蘭、新西蘭、新加坡、瑞典、瑞士、英國、美國</p>

專業行業	認證安排	查詢機構	資料來源 (相關機構/委員會)	備註
7 中醫師	<p>根據《中醫藥條例》第 61 條的規定，符合以下資格的人士可參加中醫執業資格試：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 已圓滿地完成中醫組認可的中醫執業訓練本科學位課程或中醫組認可與該課程相當的課程；或 2. 已循中醫註冊的過渡性安排成為表列中醫，並已獲中醫組通知須透過參加及通過中醫執業資格試而獲取註冊資格的表列中醫。 <p>《中醫藥條例》第 61 條所述的中醫執業訓練本科學位課程，必須符合中醫組所規定的基本要求，包括：</p> <p>(a) 不少於 5 年的全時間制中醫本科學位課程，其中包括不少於 30 周的中醫畢業實習。除畢業實習及臨床見習，有關課程必須全期於頒發中醫本科學位的院校當地修讀；及</p> <p>(b) 該課程必須包括以下 10 項必修科目：</p> <p>(i) 中醫基礎理論；(ii) 中醫診斷學；(iii) 中藥學；(iv) 方劑學；(v) 中醫內科學；(vi) 中醫外科學；(vii) 中醫婦科學；(viii) 中醫兒科學；(ix) 中醫骨傷科學；(x) 中醫針灸學；及</p> <p>(c) 如該課程符合(a)項的規定，但並未全部包括(b)項指定的科目，若有關申請人在認可院校補修所欠缺的科目，則有關課程可被接納為等同課程，但有關補修科目須符合《2016 年中醫執業資格試考生手冊》附錄一的要求；及</p> <p>(d) 舉辦有關課程的院校須符合大學及臨床教學的基本條件，如教學情況、教學/實踐設備、教學管理、圖書資料、師資水平、收生水平和臨床實習等。</p> <p>任何課程如部分或全部利用遙距模式授課(例如函授、網上授課或以自學考試模式進行等等)，並不符合中醫組規定的基本要求，不會獲接納為認可課程。</p> <p>有關參加 2016 年中醫執業資格試的內容、申請資格、認可課程的要求、舉辦中醫組認可課程的院校名單、考試範圍和形式及申請程序等詳情，請參閱《2016 年中醫執業資格試考生手冊》。</p>	<p>中醫藥管理委員會 http://www.cmchk.org.hk/cmp/chi/#./../chi/main_index.htm 電話： (852)2121 1888 電郵： exam@cmchk.org.hk (查詢中醫執業資格試事宜)</p>	<p>本地及中國內地有關中醫師於本地資歷認可之相關資料： http://www.cmchk.org.hk/cmp/pdf/2016ExamHandbook.pdf</p>	<p>根據《2016 年中醫執業資格試考生手冊》中，非本地中醫學歷，只接受本地及中國內地的大學學生申請中醫執業資格試</p>

專業行業	認證安排	查詢機構	資料來源 (相關機構/委員會)	備註
8 西醫	<p>除香港大學及香港中文大學的醫科畢業生外，凡有意向香港醫務委員會(即委員會)註冊以獲取執業醫生資格的醫科畢業生，必須通過委員會舉辦的執業資格試，並須於認可的醫院或醫療機構完成一段註冊前的駐院實習及評核。</p> <p>任何醫科畢業生必須符合下列條件，方可申請參加 2016 年度執業資格試(第一次考試)：</p> <p>(a) 該生已向委員會提出申請，並為參加執業資格試而向註冊主任繳付訂明費用；及</p> <p>(b) 該生使委員會信納其本人 —</p> <p>(i) 於提出申請時已圓滿地完成不少於 5 年的屬醫務委員會批准類型的全時間醫學訓練，並是醫務委員會接納的醫學資格的持有人；及</p> <p>(ii) 具有良好品格。</p> <p>(c) 為符合上述(b)(i)項的要求，該 5 年醫學訓練必須包括一段根據《醫生註冊條例》，如任何人曾參加執業資格試的任何一部分連續五次而每次均不合格，委員會可禁止該人參加執業資格試。</p> <p>執業資格試包括下列三部分：</p> <p>第一部份：專業知識考試</p> <p>共分兩卷，每卷各有 120 題多項選擇題。這部分考試為測試考生的專業知識而設。考生須應考以下學科的試題：基本科學、醫學倫理/社會醫學、內科、外科、骨科、精神科、兒科及婦產科。暫定於 2016 年 3 月 3 及 4 日舉行考試。</p> <p>第二部份：醫學英語技能水平測驗</p> <p>為一項英語筆試。委員會希望藉這項考試確保考生的英語水平足夠應付其專業工作需要。暫定於 2016 年 3 月 2 日舉行測驗。</p> <p>第三部份：臨床考試</p> <p>這項考試為測試考生應用專業知識解決臨床問題的能力而設。考生接受測試的範圍包括內科、外科(包括骨科的病例)、婦產科及兒科。考試暫定於 2016 年 5 月底至 6 月初兩個星期內舉行。</p> <p>考生通過考試後，必須在認可的醫院或醫療機構擔任駐院實習醫生，接受為期 12 個月的訓練及評核。在這段期間，考生會獲得臨床指導，以便他們熟悉本地醫療制度和常見疾病。成功完成駐院實習訓練的考生可向委員會申請註冊。</p>	<p>醫務委員會 http://www.mchk.org.hk/contact_us.htm 註冊辦事處 電話： (852)2961 8648 電郵： cro1@dh.gov.hk</p>	<p>世界各地院校有關西醫於本地資歷認可之相關資料： http://www.mchk.org.hk/quotable.htm</p>	<p>本地接受以下國家/地區部份大學/文憑、證書課程有關西醫的資歷認可，申請者需要回港接受考核： 英國、愛爾蘭、澳洲、新西蘭、新加坡、南非、加拿大</p>

	專業行業	認證安排	查詢機構	資料來源 (相關機構/委員會)	備註
9	藥劑師	香港註冊藥劑師 1. 非本地申請人須完成受國家認可的3年或以上全日制藥劑學位課程; 2. 在修讀學位期間,申請人須完成最少一年的實習課程; 3. 完成學位課程後,須得到該國家認可登記成為註冊藥劑師; 4. 得到至少一位註冊藥劑師提名,並證明申請人的信譽及行為良好 5. 通過香港藥劑師註冊考試	香港藥劑業及毒藥管理局 電話: (852)2527 8418 電郵: ppb@dh.gov.hk	香港藥劑業及毒藥管理局 http://www.ppbhk.org.hk/tc_chi/files/explanatory_notes.pdf	
10	營養師	香港特別行政區政府衛生署及香港醫院管理局承認該課程的同等學歷,及必須具備以下任何一項的專業資格: 英國 Health & Care Professions Council (HCPC)的 Registered Dietitian 美國營養師協會 Commission on Dietetic Registration (CDR)的 Registered Dietitian 加拿大 Provincial Dietetic Registration 的 Registered Dietitian 澳洲營養師協會 Dietitians Association of Australia (DAA)的 Accredited Practising Dietitian	香港營養師協會 https://www.hkda.com.hk/index.php 協會沒有提供電話及電郵供查詢,但設立本地營養師註冊關注小組供公眾查詢認可營養師名冊及投訴用途: dietitiantaskforce@gmail.com		在香港,因政府並沒有立法註冊監管營養師或營養學家,所以任何人皆可以自稱營養師或營養學家,甚至自行開門執業。
11	獸醫	註冊的資格: 為施行條例第9(1)(a)條,任何人士如可令管理局信納以下其中一項,則合資格註冊為獸醫— (a)該人士持有附表1所列的任何資格;或 (b)該人士持有附表2所列的任何資格,並在指定獸醫診所完成不少於六個月的臨床訓練;或 (c)該人士持有附表3第一欄所列的任何資格,已通過附表3第二欄所列的考試,並已通過附表3第三欄所列的考試或在指定獸醫診所完成不少於六個月的臨床訓練;或 (d)該人士已通過獸醫外科學及其他相關學科的考試,並曾接受訓練和取得經驗,而該等考試、訓練及經驗均為管理局一般地或在個別情況下所接納的。 (2)除獲管理局批准外,第(1)(b)及(c)段所述的臨床訓練期必須在同一間獸醫診所完成。 (3)管理局可不時指定香港的任何獸醫診所,作為第(1)(b)及(c)段所指的進行臨床訓練的獸醫診所。 (4)在指定獸醫診所接受臨床訓練的人士,須持有根據條例第16(2)條簽發的有效執業許可證。 (5)如管理局信納完成某項訓練課程所達到的水準不遜於在指定獸醫診所完成不少於六個月的臨床訓練者,則管理局可認可該訓練課程,而該訓練課程將當作第1(b)及(c)段所指定獸醫診所進行的臨床訓練。	香港獸醫管理局 http://vsbhk.org.hk/chi/chairman.htm 電話: (852)2150 6696 電郵: enquiry@vsbhk.org.hk	世界各地院校有關獸醫於本地資歷認可之相關資料: http://vsbhk.org.hk/doc/rule_vsb_reg.pdf (頁20-24)	本地接受以下國家/地區部份大學/文憑、證書課程有關獸醫的資歷認可。個別課程,申請者需要回港接受考核: 台灣(國立台灣大學)、英國、加拿大、愛爾蘭、荷蘭、美國、澳洲、新西蘭、南非、法國、墨西哥、西印度群島

專業行業	認證安排	查詢機構	資料來源 (相關機構/委員會)	備註
12 社工	<p>台灣：</p> <p>註冊局於收到註冊申請時，申請者持有的社工學歷，其相關課程的內容、社工實習、教師學歷及師生比例須符合註冊局制訂及已生效的社工學歷評核準則 (Principles, Criteria & Standards for Recognizing Qualifications in Social Work for Registration of Registered Social Workers) 的最新版本 (詳載於本網頁「評核準則」一欄)；及</p> <p>申請者須通過台灣考選部設立的三項社會工作者考試的其中一項：</p> <p>(1) 社會工作者高等考試；</p> <p>(2) 社會工作者特種考試 (最後一次於 2003 年舉辦)；及</p> <p>(3) 社會工作者檢覈 (最後一次於 2005 年舉辦)</p> <p>澳洲：</p> <p>在澳洲頒授的社會工作學歷，若為當地的 Australian Association of Social Workers (AASW) 所認可，原則上亦為註冊局認可用以註冊。但是若有申請註冊人士所持有的社會工作學歷，是經修讀遙距教育課程，或在頒授院校所屬國家以外任何地方開辦的課程而獲得的社會工作學歷，即使該學歷為 AASW 所認可，註冊局亦須個別審議該申請。</p> <p>加拿大：</p> <p>在加拿大頒授的社會工作學歷，若為當地的 Canadian Association for Social Work Education (CASWE) (前身為 Canadian Association of Schools of Social Work) 所認可，原則上亦為註冊局認可用以註冊。但是若有申請註冊人士所持有的社會工作學歷，是經修讀遙距教育課程，或在頒授院校所屬國家以外任何地方開辦的課程而獲得的社會工作學歷，即使該學歷為 CASWE 所認可，註冊局亦須個別審議該申請。</p> <p>美國</p> <p>在美國頒授的社會工作學歷，若為當地的 Council on Social Work Education (CSWE) 所認可，原則上亦為註冊局認可用以註冊。但是若有申請註冊人士所持有的社會工作學歷，是經修讀遙距教育課程，或在頒授院校所屬國家以外任何地方開辦的課程而獲得的社會工作學歷，即使該學歷為 CSWE 所認可，註冊局亦須個別審議該申請。</p> <p>由於 CSWE 或會隨時檢討其認可準則及更新其認可學歷的名單，因此有意在美國修讀社會工作課程的人士，應向 CSWE 及有關院校查核其擬獲得的社會工作學歷，在畢業的年份會否被認可。</p>	<p>社會工作者註冊局</p> <p>http://www.swrb.org.hk/chiasp/intro.asp#1</p> <p>電話： (852)2591 1955</p> <p>電郵： info@swrb.org.hk</p>	<p>世界各地院校有關社工於本地資歷認可之相關資料：</p> <p>台灣 http://www.swrb.org.hk/chiasp/Taiwan.asp</p> <p>澳洲 http://www.swrb.org.hk/chiasp/Australia.asp</p> <p>加拿大： http://www.swrb.org.hk/chiasp/Canada.asp</p> <p>美國 http://www.swrb.org.hk/chiasp/USA.asp</p> <p>英國 http://www.swrb.org.hk/chiasp/UK.asp</p> <p>http://www.swrb.org.hk/chiasp/UK_choice.asp</p> <p>新加坡 http://www.swrb.org.hk/chiasp/Singapore.asp</p>	

專業行業	認證安排	查詢機構	資料來源 (相關機構/委員會)	備註
12 社工(續)	<p>英國</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 在英國獲頒授的社會工作學歷，若為的 Central Council for Education and Training in Social Work (CCETSW) (已於二零零一年九月三十日關閉)、其後的 General Social Care Council (GSCC) (已於二零一三年七月三十一日關閉)、Northern Ireland Social Care Council (NISCC)、Scottish Social Services Council (SSSC)、Care Council for Wales (CCW)或現時承接 GSCC 的 Health and Care Professional Council (HCPC) 所認可，原則上亦為註冊局認可作社工註冊之用。 2. 此名單以英國於 2003 或 2004 年起採用的新認可機制作界線(視乎地域)，分成兩部份。 3. 列於第一部分 的為已關閉的 CCETSW 和 GSCC、NISCC、SCCC 及 CCW 於 2003 年或 2004 年或之前(視乎地區)所認可的社會工作課程的相關學歷，該等 “Councils” 向已完成課程的人士發出 Diploma in Social Work (DipSW)。持有列於名單內學歷的註冊申請人，須遞交由相關院校頒授的社工學歷的證書副本，以及由前述的 “Councils” (HCPC 除外) 的任何一間所發出的 DipSW 副本。 4. 列於第二部分的是 HCPC (或之前的 GSCC)、NISCC、SCCC 及 CCW 於 2003 年或 2004 年(視乎地區)認可的社會工作課程的相關學歷。持有列於此名單內學歷的註冊申請人，須遞交由相關院校頒授的社工學歷的證書副本。 5. 若有申請註冊人士所持有的社會工作學歷，是經修讀遙距教育課程，或在頒授院校所在國家以外地方開辦的課程而獲得的社會工作學歷，即使該學歷為上述任何一間 “Council” 所認可，註冊局亦須個別審議該申請。 6. 由於各地區的 “Council” 或會隨時檢討其認可準則及更新其認可課程的名單，因此有意到英國修讀社工課程的人士，有責任向有關地區的 “Council” 查核，其擬獲頒的社工學歷的相關課程在畢業的年份會否被認可。註冊局將視乎情況，即使註冊申請人所持的社工學歷為個別地區的 “Council” 所認可，註冊局仍可個別審議該社工學歷。在任何情況下，註冊局對任何已獲上述各 “Council” 認可的社會工作課程，保留認可用以註冊的相關社會工作學歷的決定權。 <p>新加坡 新加坡國立大學社會工作課程</p>			

13	專業行業	認證安排	查詢機構	資料來源 (相關機構/委員會)	備註
	輔導心理學	<p>註冊心理輔導員</p> <p>申請者須持有輔導或與輔導相關的榮譽文憑或以上學歷（或海外等同學歷），如心理學、人本服務、社會工作等，並同時已累積不少於 250 小時從事有督導指導下之輔導工作。</p>	<p>亞洲專業輔導協會(香港)</p> <p>電話： (852)2806-7326</p> <p>電郵： admin@apca-counselling.com (一般查詢)</p> <p>membership@apca-counselling.com (會員查詢)</p> <p>registration@apca-counselling.com (專業註冊查詢)</p>	<p>亞洲專業輔導協會(香港)</p> <p>http://www.apca-counselling.com/index-cn.htm</p>	
	14	<p>建築師</p>	<p>註冊建築師： 要成為香港建築師學會會員，必須先通過該會的专业實習及實務經驗考試。 申請人可根據以下其中一項方式報考該會的入會試：</p> <ol style="list-style-type: none"> 認可院校的畢業生 <ol style="list-style-type: none"> 須在香港建築師學會認可的其中一間院校完成 5 年全日制建築學學位課程；及 在申請考試前之兩年內在香港取得不少於 12 個月的有關實際工作經驗，期間須在一位香港建築師學會會員督導下工作，而在每一公司內之工作時期不得少於 5 個月。 或 其他院校的畢業生 <ol style="list-style-type: none"> 如申請者所持的 5 年全日制建築學位並非由香港建築師學會所認可的機構頒發，則該學位須受頒發院校所在的國家承認。 申請人如報考第一部分甲，第二、三、四及五部分考試，除了要符合 2(a)之外，更須具有最少 24 個月的有關實際工作經驗，而當中有 12 個月的經驗需在香港取得，期間須在一位香港建築師學會會員督導下工作，在每一公司內之工作時期亦不得少於 5 個月。 申請人如報考第一部分乙考試，除了要符合 2(a)之外，更要在申請考試前之兩年內在香港取得不少於 12 個月的有關實際工作經驗，期間須在一位香港建築師學會會員督導下工作，而在每一公司內之工作時期不得少於 5 個月。 或 註冊建築師 已根據建築師註冊條例第 408 章在香港建築師註冊管理局登記為註冊建築師。 <p>或</p> <ol style="list-style-type: none"> 非本地建築師 <ol style="list-style-type: none"> 在申請考試前之兩年內在香港取得不少於 12 個月的有關實際工作經驗，期間須在一位香港建築師學會會員督導下或與該會員以合作形式工作，而在每一公司內之工作時期不得少於 5 個月；及 申請人在獲得本地工作經驗之前及期間是一國際認可建築師專業學會或建築師登記機構的會員。 	<p>建築師註冊管理局</p> <p>電話： (852)2511 5794</p> <p>電郵： arbsec@arb.org.hk</p> <p>建築師註冊管理局</p> <p>http://www.arb.org.hk/TC/TheArchitects.html</p>	

專業行業	認證安排	查詢機構	資料來源 (相關機構/委員會)	備註
16 測量師	<p>31 May 2013</p> <p>Overseas Academic Qualifications for Probationer Membership of HKIS</p> <p>Holders of academic qualifications conferred outside Hong Kong can apply for HKIS' s Probationer membership if the qualifications are acceptable for admission to the corresponding probationer membership of the following listed national professional surveying bodies of the respective countries in which the qualifications are conferred.</p> <p>A course offered in Hong Kong with the academic award conferred by an academic institution outside Hong Kong will fall into this category if the same course is open to students in the home country and abroad and the academic award does not make distinction as to the mode and location of course delivery.</p> <p>Admission of an applicant is on individual basis taking into account the whole of his or her academic qualifications and working experience.</p>	<p>香港測量師學會</p> <p>http://www.hkis.org.hk/zh/index.php</p> <p>電話： (852)2526 3679</p> <p>電郵： info@hkis.org.hk</p>	<p>世界各地院校有關測量師於本地資歷認可之相關資料： http://www.hkis.org.hk/zh/pdf/degree/Oversea201305.pdf</p>	<p>*入職者需要獲僱主聘請，才可以申請入會成為香港測量師學會會員，至於在學學生，則可申請成為學生會員。</p>
17 會計師	<p>申請公會會籍的人士，必須：</p> <p>(i) 持有有效大學會計系學位或獲得公會評核或認可的相關資格；</p> <p>(ii) 已完成公會的專業考試 — 專業資格課程，並取得合格的學員；</p> <p>(iii) 具備受僱於公會認可僱主或認可監督並符合公會實務經驗架構要求的合適會計實務經驗；</p> <p>(iv) 具備作為會計師之良好品格，誠信及操守；</p> <p>(v) 為二十一歲或以上。</p> <p>會計師若提供簽署核數報告的公眾服務，便必須申請公會的執業證書。執業證書每年簽發一次。申請人士需擁有不少於四年全職認可會計工作經驗，其中最少一年經驗必須於獲得認可資格後取得，即是於公會註冊為會計師或成為公會認可的會計專業組織會員後。如果工作經驗是在取得認可資格後開始累積，規定的四年經驗可減為三十個月。</p> <p>認可會計工作經驗是指在以下兩類人士的辦事處任職所獲取的經驗：(i) 持有公會簽發的有效執業證書，並全職執業的會計師；或 (ii) 於一個會計專業組織管轄下從事全職執業會計師工作的人士，而該專業組織已獲得公會認可。</p>	<p>香港會計師公會</p> <p>http://www.hkicpa.org.hk/en/</p> <p>電話： (852)2287 7228</p> <p>電郵： hkicpa@hkicpa.org.hk</p>	<p>香港會計師公會</p> <p>http://www.hkicpa.org.hk/en/become-a-hkicpa/recognition-of-overseas-bodies/</p>	<p>獲香港會計師公會認可之海外會計組織的會員，只要符合特定條件，便有資格申請成為香港會計師公會會員。有關入會資格詳情，請瀏覽公會網頁 http://www.hkicpa.org.hk 上之「香港會計師公會會員資格指引」及 R-3 表格內容。</p>

註：以上的資料只供參考，一切相關資歷認可，以有關界別公布為準。如欲了解詳情，可登入有關的機構網址，或致電相關機構查詢。